



1 Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **Identificador do produto**
- **nome comercial:** Hilti Two-stroke oil DSH
- **Tamanho da embalagem** 1 L / 1.057 qt / 33.8 fl.oz.
- **Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Utilização do material / da preparação** Óleo para os motores a dois tempos refrigerados.
- **Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **fabricante/fornecedor:**
Hilti do Brasil Comercial Ltda.
Av. Ceci, 426-Centro Empresarial Tamboré
06460-120 Barueri, SP
Tel +55 11 4134 9000
Fax +55 11 4134 9072
- **espaço de informação:**
anchor.hse@hilti.com
vide capítulo 16
- **Número de telefone de emergência:**
Hilti Systems BH d.o.o. Sarajevo
Tel +387 33 761 100
Fax +387 33 761 101
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum - 24 h Service
Tel.: 0041 / 1 251 51 51 (international)

2 Identificação dos perigos

- **Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
O produto não está classificado como perigoso contra a saúde ou o meio-ambiente em conformidade com o regulamento CLP.
- **Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008** não há
- **Pictogramas de perigo** não há
- **Palavra-sinal** não há
- **Frases de perigo** não há
- **Frases de prudência**
P210 Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. - Não fumar.
P260 Não respirar as névoas/vapores/aerossóis.
P262 Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa.
P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
P331 NÃO provocar o vômito.
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.
- **Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

3 Composição/informação sobre os componentes

- **Caracterização química:** Misturas
- **descrição:**

Mistura dos materiais relacionados a seguir, com adições sem perigo.

· ingredientes perigosos:

64742-82-1	Nafta (petróleo), hidrodessulfurada, pesada; Nafta de baixo ponto de ebulição tratada com hidrogénio; benzeno <0,1 %	10-20%
	Xn R65 Asp. Tox. 1, H304	

- **avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

4 Primeiros socorros

- **Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **depois da inalação:** Entrada de ar fresco, em caso de queixas consultar o médico.
- **depois do contacto com a pele:** Lavar imediatamente e enxaguar bem com água e sabão.
- **depois do contacto com os olhos:** Enxaguar os olhos com as pápebras abertas alguns minutos sob água corrente e consultar o médico.
- **depois de engolir:** Não causar vômitos, consultar o médico imediatamente.
- **avisos para o médico:**
- **Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

BR

(continuação na página 2)



nome comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(continuação da página 1)

5 Medidas de combate a incêndios

- **Meios de extinção**
- **meios adequados para extinção**
Espuma.
CO2, areia, pó extintor. Não usar água.
- **por razões de segurança, meios inadequados para extinção:** água.
- **Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Monóxido de carbono (CO).
Oxidos azóicos (NOx).
Anidrido sulfuroso (SO2).
- **Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **equipamento especial de protecção:** Ter posto o aparelho de protecção de respiração, independentemente do ar ambiental.

6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Especial perigo de escorregão, devido a produto derramado ou vertido.
O produto forma conjuntamente com a água uma camada escorregadiça.
Vestir equipamento de protecção. Manter afastadas pessoas desprotegidas.
Manter afastados os focos de ignição.
- **Precauções a nível ambiental:**
Evitar que se expanda na superfície (como por exemplo, por meio de canalização ou de barreiras de óleo).
Evitar que penetre na canalização / água de superfície / água subterrânea.
Evitar que penetre no sub-solo / na terra.
- **Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**
Apanhar com substâncias que absorvem líquidos (areia, seixos, absorventes minerais, serradura).
Tratar substâncias contaminadas como lilação.

7 Manuseamento e armazenagem

- **manejo:**
- **Precauções para um manuseamento seguro**
Manter o depósito fechado, de uma forma vedada.
Proteger para uma boa ventilação no local de trabalho.
Protegê-lo do calor e da radiação directa do sol.
Não se devem respirar os vapores que se libertam, durante a elaboração.
- **avisos para protecção contra incêndios e explosões**
Manter afastado de uma fonte de iluminação - não fumar.
Proteger do calor.
- **Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **armazenagem:**
- **exigências para armazéns e recipientes:**
Evitar a penetração no chão.
Utilizar sómente recipientes que estiverem especialmente autorizados para o material ou para o produto.
Fechar o recipiente seco repleto e armazenar a +5 - +30 °C
- **avisos para armazenar juntamente:**
Armazenar numa forma separada dos alimentos.
Armazenar numa forma separada de material inflamável.
- **outros avisos para as condições de armazenamento:** Protegê-lo do calor e da radiação directa do sol.
- **classe de armaaaazazenamento:**
De acordo com o conceito do tipo de armazenagem da Associação de Indústrias Químicas (VCI, 1991).
10
- **Utilizações finais específicas** Óleo para os motores a dois tempos refrigerados.

8 Controlo da exposição/protecção individual

- **avisos adicionais para a realização de disposições técnicas:** Não existem mais indicações, ver ponto 7.
- **Parâmetros de controlo**
- **componentes com valor-limite a vigiar, relacionados com lugar-trabalho:**
O produto não contém quaisquer quantidades relevantes de substâncias para um valor limite relacionado com o local de trabalho.
- **avisos adicionais:** Como base serviam as listas válidas durante a criação.
- **Controlo da exposição**
- **equipamento de protecção pessoal:**
- **medidas comuns de protecção e higiene:**
Tirar imediatamente roupa contaminada e forragens.
Não aspirar gases / vapores / sprays.
Não ter nas calças trapos de limpeza untados com o produto.
Lavar as maos antes da pausa e no fim do trabalho.
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.
Não comer, beber, fumar, constipar durante o trabalho.

(continuação na página 3)

nome comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(continuação da página 2)

- **protecção da respiração:**
Não necessário mediante bom arejamento do local.
Protecção respiratória, sómente no caso de formação de sprays ou de névoa.
- **protecção das mãos:** Luvas / resistentes ao óleo.
- **Material das luvas:** Borracha nitrílica
- **Tempo de penetração do material das luvas:** Deve informar-se sobre a durabilidade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **protecção dos olhos:** óculos de protecção
- **protecção do corpo:** Fato de protecção no trabalho.

9 Propriedades físicas e químicas

- **Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
- **Indicações gerais**
- **Aspecto:**
 - **forma:** líquido
 - **cor:** vermelho
 - **odor:** característico
 - **Limiar olfactivo:** não classificado
- **valor pH:** não aplicável
- **mudança do estado:**
 - **ponto de fusão / âmbito de fusão:** não classificado
 - **ponto de ebulição / âmbito de ebulição:** não classificado
- **ponto de chama:** 67°C (DIN 2592)
- **inflamação (sólido, gaseiforme):** não classificado
- **temperatura da inflamação:** não classificado
- **temperatura da decomposição:** não classificado
- **inflamação espontânea:** O produto não é inflamável.
- **risco de explosão:** O produto não corre o risco de explosão
- **pontos da explosão:**
 - **em baixo:** não classificado
 - **em cima:** não classificado
- **pressão do vapor:** não classificado
- **densidade em 20°C:** 0,867 g/cm³ (ASTM 4052)
- **Densidade relativa** não classificado
- **Densidade do vapor** não classificado
- **Velocidade da evaporação** não classificado
- **solubilidade em / miscibilidade com:**
 - **água:** insolúvel
- **coeficiente de distribuição (n-octanol/água):** não classificado
- **viscosidade:**
 - **dinâmico:** não classificado
 - **cinemático em 40°C:** 50 mm²/s (DIN 51562-1)
- **percentagem do solvente:**
 - **solventes orgânicos:** 10-20 %
 - **água:** 0 %
- **percentagem da substância sólida:** 0 %
- **Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10 Estabilidade e reactividade

- **Reactividade**
- **Estabilidade química**
- **Destruição térmica / condições a evitar:** Não existe decomposição em caso de armazenagem e manejo correctos.
- **Possibilidade de reacções perigosas**
Possível produção de misturas ignífugas no ar, no aquecimento superior ao ponto de inflamação e/ou durante o gotejamento ou nebulização.
- **Condições a evitar:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Produtos de decomposição perigosos:** Nenhuma, se se armazenar e manipula correctamente.

(continuação na página 4)

nome comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(continuação da página 3)

11 Informação toxicológica

- Informações sobre os efeitos toxicológicos
- toxicidade aguda:

· LD/LC50 valores relevantes para a classificação:

64742-82-1 nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada

Oral | LD50 | > 2000 mg/kg (rango)

- efeito de irritabilidade primário:
- no olho: efeito excitante
- sensibilização: não é conhecida um efeito estimulante

12 Informação ecológica

- Toxicidade
- toxicidade aquática: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- reacções em compartimentos ambientais:
- Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- outros avisos ecológicos:
- avisos comuns:
Não deixar chegar às águas subterrâneas, nem em pequenas quantidades, na superfície ou na canalização.
Índice de risco da água classe 2 (D) (auto-classificação) : especial depois de tratamento preliminar.
- Resultados da avaliação PBT e mPmB
- PBT: Não aplicável.
- mPmB: Não aplicável.
- Outros efeitos adversos Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

13 Considerações relativas à eliminação

- Métodos de tratamento de resíduos
- recomendação:
A entrega de óleo antigo, sómente se realizará num depósito autorizado.
Não se pode evacuar conjuntamente com o lixo doméstico. Não deixe que se filtre à canalização.
Observar no armazenamento de produtos de óleo mineral usados categorias de óleo antigo e indicações das misturas.
Entregar ao colector de lixo especial ou levar a um local de ajuntamento de substâncias perigosas.

· Catálogo europeu de resíduos

13 00 00	ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e cápi- tulos 05, 12 e 19)
13 02 00	óleos de motores, transmissões e lubrificação usados
13 02 05*	óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação

- embalagens contaminadas:
- recomendação:
Tratamento conforme regulamento dos serviços públicos.
Embalagens não laváveis devem ser tratadas como o conteúdo.

14 Informações relativas ao transporte

· UN no.	-
· Designação oficial de transporte da ONU	-
· Classes de perigo para efeitos de transporte	-
· tipo de embalagem	-
· Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.
· Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC	Não aplicável.
· transporte/outras indicações:	Não é material perigoso, segundo as autoridades superiores.
· ADR	
· notas:	Não é uma produto perigoso no sentido do Convénio Europeu sobre o Transporte de Mercadorias Perigosas pela Estrada.
· IMDG	
· notas:	Não é material perigoso, segundo as autoridades superiores.
· HS-Code:	2710 19 99: Outros óleos lubrificantes e outros

(continuação na página 5)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.02.2012

Número da versão 2

Revisão: 08.02.2012

nome comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(continuação da página 4)

15 Informação sobre regulamentação

- Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
- Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 não há
- Pictogramas de perigo não há
- Palavra-sinal não há
- Frases de perigo não há
- Frases de prudência
 - P210 Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. - Não fumar.
 - P260 Não respirar as névoas/vapores/aerossóis.
 - P262 Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa.
 - P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
 - P331 NÃO provocar o vômito.
 - P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.
- Avaliação da segurança química: Não exigido.

16 Outras informações

Os dados baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representam uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma situação jurídica.

· Frases relevantes

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

R65 Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

· local para exposição da folha de dados:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH

Hiltistrasse 6

D-86916 Kaufering

Tel.: +49 8191 906092

Fax: +49 8191 906826

e-mail: anchor.hse@hilti.com

· autoridade de informação Mechthild Krauter

· Abreviaturas e acrónimos:

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· * Dados alterados em comparação à versão anterior

BR